

УДК 8

ПОНЯТИЕ «КАРТИНА МИРА» В СОВРЕМЕННЫХ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЯХ

Церцвадзе Мзия Гиглаевна

д-р филол. наук
Кутаисский государственный университет им. А. Церетели
Кутаиси (Грузия)

author@apriori-journal.ru

Аннотация. В статье представлен обзор понятия «картина мира» в исследованиях российских лингвистов, рассмотрены два подхода к осмыслению языковой картины мира: лингвокультурный и лингвокогнитивный.

Ключевые слова: языковая и концептуальная картина мира; образ мира; человеческий фактор.

THE CONCEPT OF «WORLD VIEW» IN MODERN LINGUISTIC STUDIES

Tsertsvadze Mzia Giglaevna

doctor of philology
Kutaisi State University. A. Tsereteli, Kutaisi (Georgia)

Abstract. This article provides an overview of the concept of «world view» in the studies of Russian linguists, considered two approaches to understanding the linguistic picture of the world: he and the linguistic and cognitive.

Key words: language and conceptual painting of the world; the image of the world; the human factor.

Одним из фундаментальных понятий лингвистики в последнее время является «картина мира». Оно выражает специфику человека и его бытия, его взаимоотношения с внешним миром и важнейшие условия его существования в последнем. Каждый язык на протяжении своей истории впитывает в себя особенности обычаев и характера народа, сохраняет в себе культурно-исторические сведения традиционного характера. Все больше и больше лингвистов говорят о том, что язык – это некое зеркало окружающего мира, он отражает действительность и создает свою картину мира, специфичную и уникальную для каждого конкретного языка и соответственно народа.

Картина мира – плод аналитической работы человеческого ума, сопутствующей любому соприкосновению человека с реальным миром, результат познавательной деятельности, которая невозможна без согласования с объективными закономерностями мира, отражаемыми сознанием. Картина мира в сознании человека является, по сути, идеальным образом внешнего мира. Субъект картины мира верит, что мир таков, каким он представлен в этой картине, несмотря на то, что отдельные компоненты картины мира являются не чем иным как заблуждениями, предрассудками, суевериями. Человек формирует понятия об окружающей его действительности посредством мышления и благодаря органам зрения, слуха, обоняния, осязания, дающих мышлению возможность отразить вещи и их признаки. Формирование понятий об окружающем мире связано с осознанием человеком своей собственной роли в мире окружающих его вещей, с постижением собственного «я». Поэтому картина мира постоянно изменяется, и у каждого поколения людей она своя, однако на каждом этапе своего развития она содержит понятия, разделяемые большинством.

Картина мира, представленная в сознании человека в виде системы понятий, являясь сама по себе идеальной, находит свое материальное выражение в самых разных формах, в том числе, в языке. «Картина ми-

ра, отображенная в сознании человека – есть вторичное существование объективного мира, закрепленное и реализованное в своеобразной материальной форме. Этой материальной формой является язык, который и выполняет функцию объективации индивидуального человеческого сознания...» [4, с. 15].

В определении картины мира доминирует конденсированный подход, так как понятие «картина мира» соотносится с обобщенным представлением человека о сущности окружающего его мира.

Возникновение понятия «картина мира» неразрывно связано с проблемой интерпретации наличного знания, необходимости соотнесения абстракций различного рода с реальностью. Именно острота проблемы интерпретации породила потребность в особой категории, обозначающей такой уровень знания, который наиболее пригоден для соотнесения его с внешним миром [2; 3]. Эту потребность восполнила категория «картина мира». Этот термин появился в рамках физической науки в конце XIX века. Одним из первых его использовал знаменитый физик Г. Герц. Он понимал физическую картину мира как совокупность создаваемых исследователями представлений об объектах внешнего мира, из которых логическим путем – как следствие указанных представлений – можно получить сведения относительно поведения этих объектов. Возникнув в рамках первой научно-теоретической революции в космологии, категория «картина мира» понималась и как «образ мира». М. Планк под картиной мира понимал именно «образ мира», формируемый в физической науке и отражающий реальные закономерности природы [1, с. 14-15].

Ряд исследователей предпочитает говорить об «образе мира» как об отображении в психике человека предметного мира, опосредованного предметными значениями и соответствующими когнитивными схемами [5, с. 105]. «Образ мира» – это упорядоченная когнитивно-эмотивная (концептуальная) система, которая рассматривается как следствие «сознательной и бессознательной языковой речевой структуризации и

отображений среды человека» [7, с. 98]. Таким образом, понятия «картина мира» и «образ мира» являются равнозначными.

Современные исследования как в области естественных, так и социогуманитарных наук сложно представить сегодня без использования понятия «картина мира», особенно если речь идет об описании цивилизационных процессов или явлений, претендующих на цивилизационный статус. Согласно дисциплинарной установке, организованное понимание картины мира в качестве исходных оснований избирает философское отражение мира, то или иное мировоззренческое образование, естественный язык, законы науки и тенденции развития тех или иных общественных форм.

Целостная картина мира создается человеком в практике его разнообразных контактов с миром. В формировании образа мира участвуют все формы сознания – дотеоретический (обыденный), теоретический (научный, философский), внешетеоретический (религиозно-мифологический и художественный). Тем самым, картина мира, структурированная определенным образом и отраженная в сознании человека, есть вторичное существование объективного мира. Картина мира, в идеальной форме повторяя сам мир, включает также и позицию отражающего субъекта, его отношение к этим объектам, к самому себе как члену этого мира, к окружающим, поскольку отражение мира человеком не пассивное, а деятельное.

Язык, являясь одним из строительных материалов, не только механически отображает картину мира, но и в известной степени накладывает на нее свой отпечаток, поскольку является неотъемлемой частью познавательной деятельности и действительности, человеческого опыта.

Часто в исследованиях языковая картина мира противопоставляется концептуальной картине мира. По мнению авторов коллективной монографии «Роль человеческого фактора в языке. Язык и картина мира» (1988), концептуальная картина мира шире языковой, так как в ее соз-

дании участвуют различные типы мышления; универсальна, поскольку не зависит от языка, тогда как языковая картина мира, извлекаемая путем анализа из значений слов, вариативна. Согласно авторам, языковая картина мира, во-первых, обозначает основные элементы концептуальной картины мира и, во-вторых, эксплицирует средствами языка концептуальную картину мира [6; 5]. В состав языковой картины мира входят слова, синтаксические конструкции, средства связи между предложениями. Тем самым, авторы исходят из того, что язык не отражает действительность, а отображает ее знаковым способом, отражение происходит в сознании.

Первый этап изучения языковой картины мира в российской лингвистике (конец 80-х – 90-е гг. XX века) представлен работами, посвященными тому, как она формируется отдельными языковыми категориями или единицами (прежде всего лексическими и грамматическими). Классическим исследованием такого типа является коллективная монография «Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира» (1988).

Второй этап исследования языковой картины мира, сформировавшийся на рубеже веков в русле антропоцентрической парадигмы, отличается интересом к выяснению особенностей мировосприятия, то есть акцент делается не на путях формирования языковой картины мира, а на способах ее описания. Языковые единицы в данном случае предстают не как составные элементы, выполняющие определенную функцию в целостной картине мира, а выступают в качестве инструментов, обеспечивающих доступ к национальной культуре и когнитивному фонду. Таким образом, обозначились и противопоставляются два подхода к осмыслению языковой картины мира: лингвокультурный и лингвокогнитивный.

Задача лингвокультурного анализа – выяснение национально-культурной специфики фрагмента языковой картины мира, демонстрация ее своеобразия. Лингвокультурология определяет картину мира как

«целостную совокупность образов действительности в коллективном сознании» [3, с. 104].

Лингвокогнитивное рассмотрение языковой картины мира нацелено на изучение результатов освоения человеком действительности. Для анализа выбираются значимые для жизнедеятельности людей фрагменты внешнего и внутреннего мира вне зависимости от их национальной специфичности.

Некоторые исследователи различают две картины мира - концептуальную и языковую (основными единицами которых являются соответственно «концепт» и «слово»), однако их соотношение расценивается по-разному. По мнению авторов сборника «Роль человеческого фактора в языке», концептуальная картина мира шире и богаче языковой картины мира и, соответственно, сфера языковой картины мира определяется как подчиненная концептуальной картине мира. Такое соотношение рассматриваемых образов мира объясняется тем, что в образовании концептуальной картины мира участвуют различные типы мышления [6, с. 107]. Само же понятие «концепт» при этом понимается как совокупность разносубстратных единиц оперативного сознания, какими являются представления, образы и понятия. В своей совокупности все такие концепты объединяются в единую систему, называемую «концептуальной системой» или «концептуальной моделью мира» [6, с. 143].

Особую роль в отображении картины мира и создании языковой картины мира играет номинативный аспект лексики, ее непосредственная обращенность к экстралингвистической реальности: «Ближе к окружающему миру находится лексика в ее номинативном аспекте - слова, именующие понятия человека о внешнем мире, так и о внутреннем его состоянии и различных диспозициях. В лексических единицах, рассматриваемых с ономаσιологической точки зрения, т.е. в их отношении к экстралингвистическим данным (к миру и человеку), естественно зафиксированы их многообразные свойства, качества, представления» [6, с. 120].

В языковой картине мира находят отражения не только знания о мире (как в концептуальной картине мира), но и заблуждения относительно того же самого мира, процесс и результат созерцания мира, его оценки, фантазии и вымыслы (чего нет и не может быть в концептуальной картине мира, максимально привязанной к миру объективной реальности). Таким образом, концептуальная и языковая картины мира представляют отличные друг от друга конструкты, по-разному отражающие один реальный мир.

Список использованных источников

1. Азерников В.З. Неслучайные случайности. Рассказы о великих открытиях и великих ученых. М., 1977. 214 с.
2. Блехер Е.Д., Волынская Л.М. «Картина мира» и механизмы познания. М., 1976. 265 с.
3. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград, «Перемена», 2002. 476 с.
4. Колшанский Г.В. Коммуникативная функция и структура текста. М.: Наука, 1984. 175 с.
5. Леонтьев А.А. Психология общения. М.: Смысл, 1997. 365 с.
6. Роль человеческого фактора в языке. Язык и картина мира / отв. ред. Б.А. Серебряков. М., 1988. 364с.
7. Сорокин Ю.А. Этническая конфликтология. Самара, 1994. 175 с.